

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ястребов Олег Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 26.05.2026 11:56:08

Уникальный программный ключ:

ca953a01204891083f939673078ef1a989aae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования**

**«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Факультет физико-математических и естественных наук**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **01.04.02 ПРИКЛАДНАЯ МАТЕМАТИКА И ИНФОРМАТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ТЕОРИЯ ВЕРОЯТНОСТЕЙ И МАТЕМАТИЧЕСКАЯ СТАТИСТИКА**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2026 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в программу магистратуры «Теория вероятностей и математическая статистика» по направлению 01.04.02 «Прикладная математика и информатика» и изучается в 1, 2, 3 семестрах 1, 2 курсов. Дисциплину реализует кафедра русского языка 4. Дисциплина состоит из 4 разделов и 17 тем и направлена на изучение русского языка в сфере профессионального общения.

Целью освоения дисциплины является получение знаний, умений, навыков и опыта деятельности в области русскоязычной коммуникации для овладения научными, предметными знаниями на стадии профессионального становления, характеризующих этапы формирования компетенций и обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.); УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат; УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке;

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

<b>Шифр</b>	<b>Наименование компетенции</b>	<b>Предшествующие дисциплины/модули, практики*</b>	<b>Последующие дисциплины/модули, практики*</b>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия		Преддипломная практика;

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			1	2	3
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	108		36	36	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	108		36	36	36
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	108		36	36	36
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	0		0	0	0
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>216</b>	72	72	72
	<b>зач.ед.</b>	<b>6</b>	2	2	2

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Научная речь и её особенности	1.1	Научный стиль речи	Суть магистерской программы и степени магистра. Место магистратуры в системе российского высшего образования. Условия получения степени магистра. Качества человека, обладающего степенью магистра. Профессиональные задачи, решаемые магистрами. Назначение науки; функция научного стиля речи; первичность письменной формы существования научной речи; жанры научного стиля и их особенности. Замена активных конструкций пассивными; образование причастий; номинализация; синтаксическая синонимия.	СЗ
		1.2	Лексические особенности научного стиля	Влияние научно-технической революции на лексикографию. Классификация научной лексики: термины; слова из повседневного обихода с терминологическим значением; общенаучная лексика; характерные особенности каждой выделенной группы; понятие аббревиатуры. Научная сфера общения и многозначные слова.	СЗ
		1.3	Терминология	Термины как смысловое ядро специального языка. Глаголы, выражающие идею подхода к исследованиям; глаголы, выражающие идею получения знаний; глаголы, выражающие идею проверки данных и результатов исследования; глаголы, выражающие идею рассуждения и формулирования выводов. Отличие межстилевой лексики от общенаучной; отличие синонимов в терминологии от синонимов в общелитературном языке; нормативные требования к термину.	СЗ
		1.4	Грамматика научной речи	Особенности употребления категории числа в научной речи; десемантизация глаголов в научной речи и формы ее проявления; отражение отвлеченно-обобщенного характера научной речи в ее грамматике; характерные черты синтаксиса научного текста; грамматические средства обеспечения логичности изложения научного материала.	СЗ
Раздел 2	Функционально-смысловые типы речи	2.1	Способы изложения в научном стиле	Способы изложения в научном стиле. Создание текстов в соответствии с коммуникативно-функциональными, композиционно-структурными, лексико-грамматическими характеристиками того или иного функционального типа речи.	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
				Характерные черты описания, повествования, рассуждения. Лекси-ко-грамматическое оформление разных функциональных типов речи; характеристики научных текстов и их типизированных разновидностей; функциональные типы речи, характерные для текстов учебниках по разным специальностям; коммуникативно-композиционные варианты рассуждения.	
		2.2	Особенности устной научной речи	Особенности устной научной речи. Развитие умения адаптировать для устного представления текст, обладающий всеми признаками письменной формы научного стиля; Замена пассивных конструкций активными с добавлением подходящего по смыслу агента действия при его отсутствии; трансформация предложений с заменой подлежащего при сохранении смысла; замена причастия придаточными предложениями со словом "который"; Замена отглагольных существительных личными формами глаголов; расчленение длинного предложения на более короткие. Основные черты научного стиля, присутствующие в обеих формах его существования; особенности ситуации устного научного общения; способы привлечения внимания аудитории; жанры устного научного общения.	СЗ
Раздел 3	Специфические виды научной деятельности	3.1	Организация работы с научной литературой	Организация работы с научной литературой. Справочная литература (универсальные и специальные энциклопедии, словари, справочники) и основы работы с ней; учетно-регистрационные издания органов НТИ (ВИНИТИ, ВНИИЦ, ВКП, ГПНТБ; правила составления собственной библиографии; Читательские каталоги, носящие справочно-рекомендательный характер: алфавитный, систематический и алфавитно-предметный; ознакомительное и изучающее чтение; развитие навыка антиципации; понятие о ключевых словах; правила организации рабочего места.	СЗ
		3.2	Первая научная работа	Первая научная работа. Научное исследование и составляющие его операции; композиционная структура плана и содержательное наполнение каждой его части; выбор темы исследования; основные критерии выбора; характеристика ученого как личности. Фразеологизмы, встречающиеся в	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
				научно-популярной литературе (пытливый ум, опускать руки, разложить по полочкам, ветер перемен).	
		3.3	Написание научной статьи	Как написать научную статью. Роль научной публикации; виды научных публикаций, характерные черты каждого вида; стандарты построения научной статьи; композиционные части статьи; роль названия статьи; цель включения в статью таблиц и графиков; назначение описания методов проведения исследовательских работ; понятие о рабочей гипотезе; правила составления списка цитированных источников.	СЗ
		3.4	Устный доклад	Устный доклад. Значение устных выступлений для начинающего ученого; требования, предъявляемые к тексту доклада; правила презентации доклада аудитории; основные этапы подготовки доклада; использование иллюстративного материала; виды и формы иллюстративного материала.	СЗ
		3.5	Стендовый доклад	Стендовый доклад. Понятие о стендовом докладе; основные характеристики и этапы подготовки; значение названия, его презентация; использование опыта рекламщиков при подготовке стендового доклада; требования, предъявляемые к тексту доклада. Роль рисунков; правила расположения доклада на стенде; приставочные глаголы: увлекать/увлечь; развлекать/развлечь; отвлекать/отвлечь; привлечь/привлечь; завлекать/завлечь и их производные; использование приставочных глаголов в тексте.	СЗ
		3.6	Научно-техническая патентная информация	Научно-техническая патентная информация. Юридическая и научно-техническая основы патентной информации; цели и задачи патентования; патент и авторское свидетельство; основы патентного законодательства; понятие товарного знака; цели и задачи патентных исследований: обоснование включения темы в план работы организации и определение возможных потребителей объекта разработки; обоснование выбора пути решения задачи и обеспечение его патентоспособности и патентной чистоты; понятие патентоспособности, патентной чистоты; структура описания изобретения	СЗ
		3.7	Научные открытия	Совершаем открытие. Пути, ведущие к открытию; оценка перспективности каждого из них. Презентация докладов о	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
				великих ученых.	
Раздел 4	Создание вторичных научных текстов	4.1	Понятие о вторичных научных текстах	Понятие о вторичных научных текстах. Их виды. Первичные и вторичные тексты; основание классификации; целевое назначение первичных текстов; коммуникативно-посредническая функция вторичных текстов; основные характеристики вторичных текстов; классификация вторичных текстов; научно-информационные (реферативные) и научно-критические (оценочные) тексты; компрессия как основной вид переработки первичного текста; составление плана; виды планов; трансформация глагольных словосочетаний в именные; предложение и пункт плана (заголовок); трансформация номинативных форм в предложения	СЗ
		4.2	Виды переработки первичной информации Тезисы как научный жанр	Тезисы как научный жанр. Определение тезисов; характерные черты тезисов как научного жанра; нормативные требования к тезисам; содержательно-композиционная структура тезисов. Правила написания тезисов; порядок осуществления действий; Определение ключевых мыслей каждого фрагмента текста, составление к ним вопросов. Сокращение каждого фрагмента до 1-2 предложений. Составление тезисов данного текста по следующему плану: а) деление текста на смысловые части; б) постановка обобщающих вопросов к каждой части; в) выявление основной информации ответа, перевод ее в тезисную форму. Трансформация полученных тезисов в номинативные (безглагольные).	СЗ
		4.3	Резюме как сжатое изложение основных идей текста-оригинала	Определение резюме как вида вторичного текста; чтение, смысловой анализ и рефлексия как этапы тщательного изучения исходного текста; техника чтения с общим охватом содержания; выделение ключевых слов; их осмысление, оценка и классификация; определение хода мыслей автора; разделение мыслей автора на главные и второстепенные; создание плана резюмируемого текста; редактирование текста резюме	СЗ
		4.4	Правила написания аннотации	Цель аннотации; характерные черты аннотации как вторичного текста; структура аннотации: постановка проблемы; пути решения проблемы; полученные результаты; выводы. Синонимические конструкции, необходимые для написания аннотации.	СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: *ЛК* – лекции; *ЛР* – лабораторные работы; *СЗ* – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	переносной мультимедиа проектор Epson EB-X04; переносной ноутбук Irbis NB25; переносной телевизор Toshiba LSDTV/DVD Combo 22DV703R; столы, стулья, маркерная доска.
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Компьютер/ноутбук, доступ к ЭБС РУДН, MS Office, Яндекс Телемост или аналог

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература:

1. Яркина Л.П., Денисенко А.В., Пугачёв И.А.. Эврика. Пособие по русскому языку для молодых учёных. Москва: РУДН, 2020
2. Пугачев И.А., Будильцева М.Б., Варламова И.Ю. Алгоритм: корректировочный курс по русскому языку как иностранному: учебное пособие. - Москва: РУДН, 2023
3. Яркина Л.П., Денисенко А.В., Пугачев И.А. Эврика. Сборник тренировочных и проверочных материалов. М.: 2018
4. Яркина Л.П., Пугачев И.А. "Окно в науку". Пособие по русскому языку для будущих учёных. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2014

### Дополнительная литература:

1. Корректировочный курс грамматики русского языка для магистрантов-иностранцев и обучающихся естественно-технических специальностей. Василишина Т.И., Леонова Э.Н. – М.: РУДН, 2003 г.
2. Авдеева И.В., Васильева Т.В. и др./ Под ред. И.Б. Авдеевой. Русский язык для иностранных учащихся инженерного профиля. Вып. 4 – М: Златоуст, 2014.
3. Ардатова Е.В., Фокин В.И. Защищаем магистерскую диссертацию.- М: 2012
4. Аросева Т.Е. Инженерные науки. 2-е изд. М.: 2017
5. Бузальская Е. В., Любимова Н. А. Логика академического эссе: основания структуры: учеб. пос. для иностранцев. СПб.: Златоуст, 2020.
6. Косарева Е. В., Хруненко А. В. Время обсуждать: учебное пособие по речевой практике для иностранных учащихся (ТРКИ-2 - ТРКИ-3). 3-е изд., стереотип. М.: Русский язык. Курсы, 2020.
7. Программа по русскому языку: Профессиональный модуль. Второй уровень

владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Василишина Т.И., Пугачёв И.А., Яркина Л.П. – М.: РУДН, 2013.

8. Есина З.И., Соболева Н.И., Василишина Т.И., Пугачёв И.А., Яркина Л.П. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. Первый и второй сертификационные уровни. Естественно-технический профиль. Уч. пособие. – М.: РУДН, 2013.

9. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному II сертификационный уровень владения языком в учебно-профессиональной сфере. Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации, 2000 г.

10. Учебные словари к «Грамматике русского языка. Корректировочный курс»: (1500 слов) русско-английский, французский, испанский, китайский, арабский, вьетнамский языки. – М.: РУДН, 2006

11. Лексический минимум. Для магистрантов-иностранцев естественных и технических специальностей: 7844 слова. Балыхина Т.М., Василишина Т.И., Леонова Э.Н., Пугачев И.А. – М.: РУДН, 2008

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>

- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>

- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>

- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент кафедры русского  
языка 4 ИРЯ

*Должность, БУП*

*Подпись*

Яркина Людмила  
Павловна

*Фамилия И.О.*

Доцент кафедры русского  
языка 4 ИРЯ

*Должность, БУП*

*Подпись*

Варламова Ирина  
Юрьевна

*Фамилия И.О.*

## РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой  
русского языка 4 ИРЯ

*Должность, БУП*

*Подпись*

Калинина Юлия  
Михайловна

*Фамилия И.О.*

## РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Профессор кафедры  
математического  
моделирования и  
искусственного интеллекта

*Должность, БУП*

*Подпись*

Севастьянов Леонид  
Антонович

*Фамилия И.О.*